



## Sisukord

## III Muud aktid

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

★ EMP ühiskomitee otsus nr 113/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” .....	1
★ EMP ühiskomitee otsus nr 114/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” .....	3
★ EMP ühiskomitee otsus nr 115/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” .....	5
★ EMP ühiskomitee otsus nr 116/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	6
★ EMP ühiskomitee otsus nr 117/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	8
★ EMP ühiskomitee otsus nr 118/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	10
★ EMP ühiskomitee otsus nr 119/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	12
★ EMP ühiskomitee otsus nr 120/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	14

★ EMP ühiskomitee otsus nr 121/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	15
★ EMP ühiskomitee otsus nr 122/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	17
★ EMP ühiskomitee otsus nr 123/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	21
★ EMP ühiskomitee otsus nr 124/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	23
★ EMP ühiskomitee otsus nr 125/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	24
★ EMP ühiskomitee otsus nr 126/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine” .....	26
★ EMP ühiskomitee otsus nr 128/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu IX lisa „Finantsteenused” .....	27
★ EMP ühiskomitee otsus nr 129/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu IX lisa „Finantsteenused” .....	35
★ EMP ühiskomitee otsus nr 130/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond” .....	36
★ EMP ühiskomitee otsus nr 131/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport” .....	38
★ EMP ühiskomitee otsus nr 132/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport” .....	39
★ EMP ühiskomitee otsus nr 133/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport” .....	40
★ EMP ühiskomitee otsus nr 134/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport” .....	41
★ EMP ühiskomitee otsus nr 135/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport” .....	42
★ EMP ühiskomitee otsus nr 136/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XVIII lisa „Töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine” .....	44
★ EMP ühiskomitee otsus nr 137/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskond” .....	45
★ EMP ühiskomitee otsus nr 138/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskond” .....	46
★ EMP ühiskomitee otsus nr 139/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskond” .....	47
★ EMP ühiskomitee otsus nr 140/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskond” .....	48

★ EMP ühiskomitee otsus nr 141/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond” .....	49
★ EMP ühiskomitee otsus nr 142/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond” .....	50
★ EMP ühiskomitee otsus nr 143/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika” .....	51
★ EMP ühiskomitee otsus nr 144/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika” .....	52
★ EMP ühiskomitee otsus nr 145/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika” .....	53
★ EMP ühiskomitee otsus nr 146/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 21 (ettevõtjate suhtes kohaldatavate konkurentsieeskirjade rakendamise kohta) .....	55
★ EMP ühiskomitee otsus nr 147/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 30 statistikaalase koostöö korraldamise erisätete kohta .....	56
★ EMP ühiskomitee otsus nr 148/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust .....	58
★ EMP ühiskomitee otsus nr 149/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust .....	59
★ EMP ühiskomitee otsus nr 150/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust .....	60
★ EMP ühiskomitee otsus nr 151/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust .....	61
★ EMP ühiskomitee otsus nr 152/2014, 27. juuni 2014, millega muudetakse EMP lepingu XV lisa „Rigiabi” .....	63

---

Märkus lugejale (vt lehekülj 65)

---



## III

(Muud aktid)

## EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 113/2014,

27. juuni 2014,

**millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 30. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 84/2014, milles käsitletakse valmististe *Pediococcus pentosaceus* DSM 14021, *Pediococcus pentosaceus* DSM 23688 ja *Pediococcus pentosaceus* DSM 23689 lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 4. veebruari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 101/2014, milles käsitletakse L-türosiini kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina <sup>(2)</sup>.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. veebruari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 107/2014 söödalisandite koobalkloriidheksahüdraadi, koobaltnitratheksahüdraadi ja koobaltsulfaatmonohüdraadi turult kõrvaldamise kohta ja määruse (EÜ) nr 1334/2003 muutmise kohta <sup>(3)</sup>.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. veebruari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 121/2014, milles käsitletakse L-selenometioniini kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina <sup>(4)</sup>.
- (5) Käesolevas otsuses käsitletakse söötadega seotud õigusakte. Sööta käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllu- majandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (6) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

EMP lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) punktile 1zq (komisjoni määrus (EÜ) nr 1334/2003) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0107**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 107/2014, 5. veebruar 2014 (ELT L 36, 6.2.2014, lk 7).”;<sup>(1)</sup> ELT L 28, 31.1.2014, lk 30.<sup>(2)</sup> ELT L 34, 5.2.2014, lk 1.<sup>(3)</sup> ELT L 36, 6.2.2014, lk 7.<sup>(4)</sup> ELT L 39, 8.2.2014, lk 53.

2) punkti 2zzt (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1101/2013) järele lisatakse järgmised punktid:

- „2zzu. **32014 R 0084**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 84/2014, 30. jaanuar 2014, milles käsitletakse valmististe *Pediococcus pentosaceus* DSM 14021, *Pediococcus pentosaceus* DSM 23688 ja *Pediococcus pentosaceus* DSM 23689 lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina (ELT L 28, 31.1.2014, lk 30).
- 2zzv. **32014 R 0101**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 101/2014, 4. veebruar 2014, milles käsitletakse L-türosiini kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina (ELT L 34, 5.2.2014, lk 1).
- 2zzw. **32014 R 0107**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 107/2014, 5. veebruar 2014, söödalisandite koobalkloriidheksahüdraadi, koobaltnitratheksahüdraadi ja koobaltsulfaatmonohüdraadi turult kõrvaldamise kohta ja määruse (EÜ) nr 1334/2003 muutmise kohta (ELT L 36, 6.2.2014, lk 7).
- 2zzx. **32014 R 0121**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 121/2014, 7. veebruar 2014, milles käsitletakse L-selenometioniini kasutamise lubamist kõikide loomaliikide söödalisandina (ELT L 39, 8.2.2014, lk 53).”

#### Artikkel 2

Komisjoni rakendusmääruste (EL) nr 84/2014, (EL) nr 101/2014, (EL) nr 107/2014 ja (EL) nr 121/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

#### Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 114/2014,

27. juuni 2014,

## millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. detsembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1365/2013, milles käsitletakse *Saccharomyces cerevisiae*’st (CBS 615.94) saadud  $\alpha$ -galaktosidaasi ja *Aspergillus niger*’ist (CBS 120604) saadud endo-1,4- $\beta$ -glükanaasi valmistise kasutamise lubamist vähe levinud kodulinnuliikide nuum- lindude ning munakanade söödalisandina (loa omanik Kerry Ingredients and Flavours) <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. detsembri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1404/2013, milles käsitletakse *Aspergillus niger*’ist (CBS 109.713) saadud endo-1,4- $\beta$ -ksülanaasi ja *Aspergillus niger*’ist (DSM 18404) saadud endo-1,4- $\beta$ -glükanaasi valmistise kasutamise lubamist nuumsigade söödalisandina (loa omanik BASF SE) <sup>(2)</sup>.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 6. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 5/2014, millega muudetakse direktiivi 2008/38/EÜ, milles koostatakse eritoitmiseks mõeldud söötade sihtkasutuse nimekiri <sup>(3)</sup>.
- (4) Käesolevas otsuses käsitletakse söötadega seotud õigusakte. Sööta käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllu- majandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (5) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

EMP lepingu I lisa II peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) punkti 2zzx (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 121/2014) järele lisatakse järgmised punktid:

„2zzy. **32013 R 1365**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1365/2013, 18. detsember 2013, milles käsitletakse *Saccharomyces cerevisiae*’st (CBS 615.94) saadud  $\alpha$ -galaktosidaasi ja *Aspergillus niger*’ist (CBS 120604) saadud endo-1,4- $\beta$ -glükanaasi valmistise kasutamise lubamist vähe levinud kodulinnuliikide nuum- lindude ning munakanade söödalisandina (loa omanik Kerry Ingredients and Flavours) (ELT L 343, 19.12.2013, lk 31).

2zzz. **32013 R 1404**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1404/2013, 20. detsember 2013, milles käsitletakse *Aspergillus niger*’ist (CBS 109.713) saadud endo-1,4- $\beta$ -ksülanaasi ja *Aspergillus niger*’ist (DSM 18404) saadud endo-1,4- $\beta$ -glükanaasi valmistise kasutamise lubamist nuumsigade söödalisandina (loa omanik BASF SE) (ELT L 349, 21.12.2013, lk 88).”;

- 2) punktile 14c (komisjoni direktiiv 2008/38/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0005**: komisjoni määrus (EL) nr 5/2014, 6. jaanuar 2014 (ELT L 2, 7.1.2014, lk 3).”

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 19.12.2013, lk 31.

<sup>(2)</sup> ELT L 349, 21.12.2013, lk 88.

<sup>(3)</sup> ELT L 2, 7.1.2014, lk 3.

*Artikkel 2*

Määruse (EL) nr 5/2014 ning rakendusmääruste (EL) nr 1365/2013 ja (EL) nr 1404/2013 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 115/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. veebruari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 131/2014, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 601/2013, milles käsitletakse koobalt(II)atsetaattetraahüdraadi, koobalt(II)karbonaadi, koobalt(II)hüdroksiidkarbonaadi (2:3) monohüdraadi, koobalt(II)sulfaatheptahüdraadi ja kaetud granuleeritud koobalt(II)hüdroksiidkarbonaadi (2:3) monohüdraadi lubamist söödalisandina <sup>(1)</sup>.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse söötadega seotud õigusakte. Sööta käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Liechtensteini suhtes kohaldatakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu I lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu I lisa II peatüki punktile 85 (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 601/2013) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32014 R 0131**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 131/2014, 11. veebruar 2014 (ELT L 41, 12.2.2014, lk 3).”*Artikkel 2*Rakendusmääruse (EL) nr 131/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 41, 12.2.2014, lk 3.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 116/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 209/2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2073/2005 seoses idandite mikrobioloogiliste kriteeriumide ning kodulinnurümpadelt ja värskelt kodulinnulihalt proovide võtmise eeskirjadega <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 22. juuli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 702/2013 üleminekumeetmete kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 882/2004 kohaldamiseks seoses ametlikke *Trichinella* analüüse tegevate ametlike laborite akrediteerimisega ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1162/2009 muutmise kohta <sup>(2)</sup>.
- (3) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimuste ja toiduainetega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi ja toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet kohaldatakse Liechtensteini suhtes, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes ning EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu I ja II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt:

- 1) osa 1.2 punkti 149 (komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 1152/2011) järele lisatakse järgmine punkt:

„150. **32013 R 0702**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 702/2013, 22. juuli 2013, üleminekumeetmete kohta Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 882/2004 kohaldamiseks seoses ametlikke *Trichinella* analüüse tegevate ametlike laborite akrediteerimisega ja komisjoni määruse (EÜ) nr 1162/2009 muutmise kohta (ELT L 199, 24.7.2013, lk 3).”;

- 2) osa 6.2 punkti 52 (komisjoni määrus (EÜ) nr 2073/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 0209**: komisjoni määrus (EL) nr 209/2013, 11. märts 2013 (ELT L 68, 12.3.2013, lk 19).”

*Artikkel 2*

EMP lepingu II lisa XII peatüki punkti 54zzzz (komisjoni määrus (EÜ) nr 2073/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 0209**: komisjoni määrus (EL) nr 209/2013, 11. märts 2013 (ELT L 68, 12.3.2013, lk 19).”

*Artikkel 3*

Määruse (EL) nr 209/2013 ja rakendusmääruse (EL) nr 702/2013 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

<sup>(1)</sup> ELT L 68, 12.3.2013, lk 19.

<sup>(2)</sup> ELT L 199, 24.7.2013, lk 3.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 5*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 117/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. oktoobri 2011. aasta määrus (EL) nr 1086/2011, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 2160/2003 II lisa ja komisjoni määruse (EÜ) nr 2073/2005 I lisa seoses värskes kodulinnulihas esineva salmonellaga <sup>(1)</sup>.
- (2) Käesolevas otsuses käsitletakse veterinaarküsimuste ja toiduainetega seotud õigusakte. Veterinaarküsimusi ja toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet kohaldatakse Liechtensteini suhtes, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes ning EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu I ja II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu I lisa I peatüki osa 6.2 punktile 52 (komisjoni määrus (EÜ) nr 2073/2005) ja osa 7.1 punktile 8b (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 2160/2003) lisatakse järgmine taane:

„— **32011 R 1086**: komisjoni määrus (EL) nr 1086/2011, 27. oktoober 2011 (ELT L 281, 28.10.2011, lk 7).”*Artikkel 2*

EMP lepingu II lisa XII peatüki punkti 54zzzzj (komisjoni määrus (EÜ) nr 2073/2005) lisatakse järgmine taane:

„— **32011 R 1086**: komisjoni määrus (EL) nr 1086/2011, 27. oktoober 2011 (ELT L 281, 28.10.2011, lk 7).”*Artikkel 3*Määruse (EL) nr 1086/2011 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 281, 28.10.2011, lk 7.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Gianluca GRIPPA

---

## EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 118/2014,

27. juuni 2014,

millega muudetakse EMP lepingu I lisa „Veterinaar- ja fütosanitaarküsimused” ning II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1317/2013, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses 2,4-D, beflubutaami, tsüklaniliidi, dinikonasooli, florasulaami, metolakloori ja S-metolakloori ja milbemektini jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 16. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 36/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja III lisa seoses aminopüraliidi, kloorantraniliprooli, tsüflufenamiidi, mepikvaadi, metalaksüül-M-i, propamokarbi, püriofenooni ja kinoksüfeeni jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal <sup>(2)</sup>.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 51/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II lisa seoses dimetomorfi, indoksakarbi ja püraklostroobiini jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal <sup>(3)</sup>.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 24. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 61/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II ja III lisa seoses tsüromasiini, fenpropidiini, formetanaadi, oksamüüli ja tebukonasooli jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal <sup>(4)</sup>.
- (5) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 79/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 396/2005 II, III ja V lisa seoses bifensaadi, kloroprofaami, esfenvaleeraadi, fludioksoniili ja tiobenkarbi jääkide piirnormidega teatavates toodetes või nende pinnal <sup>(5)</sup>.
- (6) Käesolevas otsuses käsitletakse sööda ja toiduainetega seotud õigusakte. Sööta ja toiduaineid käsitlevaid õigusakte ei kohaldata Liechtensteini suhtes seni, kuni Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet kohaldatakse Liechtensteini suhtes, nagu see on sätestatud EMP lepingu I lisa valdkondlikes kohandustes ning EMP lepingu II lisa XII peatüki sissejuhatuses. Seetõttu ei kohaldata käesolevat otsust Liechtensteini suhtes.
- (7) Seetõttu tuleks EMP lepingu I ja II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

## Artikkel 1

EMP lepingu I lisa II peatüki punkti 40 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005) lisatakse järgmised taanded:

„— **32013 R 1317**: komisjoni määrus (EL) nr 1317/2013, 16. detsember 2013 (ELT L 339, 17.12.2013, lk 1),

— **32014 R 0036**: komisjoni määrus (EL) nr 36/2014, 16. jaanuar 2014 (ELT L 17, 21.1.2014, lk 1),

<sup>(1)</sup> ELT L 339, 17.12.2013, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 17, 21.1.2014, lk 1.

<sup>(3)</sup> ELT L 16, 21.1.2014, lk 13.

<sup>(4)</sup> ELT L 22, 25.1.2014, lk 1.

<sup>(5)</sup> ELT L 27, 30.1.2014, lk 9.

- **32014 R 0051**: komisjoni määrus (EL) nr 51/2014, 20. jaanuar 2014 (ELT L 16, 21.1.2014, lk 13),
- **32014 R 0061**: komisjoni määrus (EL) nr 61/2014, 24. jaanuar 2014 (ELT L 22, 25.1.2014, lk 1),
- **32014 R 0079**: komisjoni määrus (EL) nr 79/2014, 29. jaanuar 2014 (ELT L 27, 30.1.2014, lk 9).”

#### Artikkel 2

EMP lepingu II lisa XII peatüki punktide 54zzy (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 396/2005) lisatakse järgmised taanded:

- „— **32013 R 1317**: komisjoni määrus (EL) nr 1317/2013, 16. detsember 2013 (ELT L 339, 17.12.2013, lk 1),
- **32014 R 0036**: komisjoni määrus (EL) nr 36/2014, 16. jaanuar 2014 (ELT L 17, 21.1.2014, lk 1),
- **32014 R 0051**: komisjoni määrus (EL) nr 51/2014, 20. jaanuar 2014 (ELT L 16, 21.1.2014, lk 13),
- **32014 R 0061**: komisjoni määrus (EL) nr 61/2014, 24. jaanuar 2014 (ELT L 22, 25.1.2014, lk 1),
- **32014 R 0079**: komisjoni määrus (EL) nr 79/2014, 29. jaanuar 2014 (ELT L 27, 30.1.2014, lk 9).”

#### Artikkel 3

Määruste (EL) nr 1317/2013, (EL) nr 36/2014, (EL) nr 51/2014, (EL) nr 61/2014 ja (EL) nr 79/2014 islandi- ja norra-keelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 4

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

#### Artikkel 5

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

EMP ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 119/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 133/2014, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamiseks Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 595/2009 ja komisjoni määrust (EL) nr 582/2011 seoses heitkoguste piirväärtustega <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 11. veebruari 2014. aasta määrus (EL) nr 136/2014, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2007/46/EÜ ning komisjoni määrust (EÜ) nr 692/2008 seoses väikeste sõiduautode ja kommertsveokite heitega (Euro 5 ja Euro 6) ning komisjoni määrust (EL) nr 582/2011 seoses raskeveokite heitega (Euro VI) <sup>(2)</sup>.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu II lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 45zu (komisjoni määrus (EÜ) nr 692/2008) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0136**: komisjoni määrus (EL) nr 136/2014, 11. veebruar 2014 (ELT L 43, 13.2.2014, lk 12).”

- 2) Punktidesse 45zx (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/46/EÜ) ja 45zzl (komisjoni määrus (EL) nr 582/2011) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0133**: komisjoni määrus (EL) nr 133/2014, 31. jaanuar 2014 (ELT L 47, 18.2.2014, lk 1),

— **32014 R 0136**: komisjoni määrus (EL) nr 136/2014, 11. veebruar 2014 (ELT L 43, 13.2.2014, lk 12).”

- 3) Punkti 45zzk (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 595/2009) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0133**: komisjoni määrus (EL) nr 133/2014, 31. jaanuar 2014 (ELT L 47, 18.2.2014, lk 1).”

*Artikkel 2*Määruste (EL) nr 133/2014 ja (EL) nr 136/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 47, 18.2.2014, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 43, 13.2.2014, lk 12.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Gianluca GRIPPA

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 120/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. märtsi 2013. aasta direktiiv 2013/10/EL millega muudetakse nõukogu direktiivi 75/324/EMÜ aerosoole käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta, et kohandada selle direktiivi märgistamisalaseid sätteid Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist, <sup>(1)</sup> parandatud ELT L 91, 3.4.2013, lk 16.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu II lisa VIII peatüki punkti 1 (nõukogu direktiiv 75/324/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 L 0010**: komisjoni direktiiv 2013/10/EL, 19. märts 2013 (ELT L 77, 20.3.2013, lk 20), parandatud ELT L 91, 3.4.2013, lk 16.”*Artikkel 2*Direktiivi 2013/10/EL (parandatud ELT L 91, 3.4.2013, lk 16) islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 77, 20.3.2013, lk 20.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 121/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 88/2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 (milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist) I lisa muutmise kord <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 89/2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine bis(N-tsökloheksüül-diasoonium-dioksü)-vase (Cu-HDO) kasutamine tooteliiki 8 kuuluvates biotsiidides <sup>(2)</sup>.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 90/2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine dekaanhappe kasutamine tooteliikidesse 4, 18 ja 19 kuuluvates biotsiidides <sup>(3)</sup>.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 91/2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine S-metopreeni kasutamine tooteliiki 18 kuuluvates biotsiidides <sup>(4)</sup>.
- (5) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 92/2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine tsineebi kasutamine tooteliiki 21 kuuluvates biotsiidides <sup>(5)</sup>.
- (6) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 93/2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine oktaanhappe kasutamine tooteliikidesse 4 ja 18 kuuluvates biotsiidides <sup>(6)</sup>.
- (7) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 31. jaanuari 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 94/2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine joodi, sealhulgas polüvinüülpürrolidoonjoodi kasutamine tooteliikidesse 1, 3, 4 ja 22 kuuluvates biotsiidides <sup>(7)</sup>.
- (8) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu II lisa XV peatüki punkti 12nl (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 564/2013) järele lisatakse järgmised punktid:

„12nm. **32014 R 0088**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 88/2014, 31. jaanuar 2014, millega kehtestatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 528/2012 (milles käsitletakse biotsiidide turul kättesaadavaks tegemist ja kasutamist) I lisa muutmise kord (ELT L 32, 1.2.2014, lk 3).

<sup>(1)</sup> ELT L 32, 1.2.2014, lk 3.<sup>(2)</sup> ELT L 32, 1.2.2014, lk 6.<sup>(3)</sup> ELT L 32, 1.2.2014, lk 9.<sup>(4)</sup> ELT L 32, 1.2.2014, lk 13.<sup>(5)</sup> ELT L 32, 1.2.2014, lk 16.<sup>(6)</sup> ELT L 32, 1.2.2014, lk 19.<sup>(7)</sup> ELT L 32, 1.2.2014, lk 23.

- 12nn. **32014 R 0089**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 89/2014, 31. jaanuar 2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine bis(N-tsükloheksüül-diasoonium-dioksi)-vase (Cu-HDO) kasutamine tooteliiki 8 kuuluvates biotsiidides (ELT L 32, 1.2.2014, lk 6).
- 12no. **32014 R 0090**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 90/2014, 31. jaanuar 2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine dekaanhappe kasutamine tooteliikidesse 4, 18 ja 19 kuuluvates biotsiidides (ELT L 32, 1.2.2014, lk 9).
- 12np. **32014 R 0091**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 91/2014, 31. jaanuar 2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine S-metopreeni kasutamine tooteliiki 18 kuuluvates biotsiidides (ELT L 32, 1.2.2014, lk 13).
- 12nq. **32014 R 0092**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 92/2014, 31. jaanuar 2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine tsineebi kasutamine tooteliiki 21 kuuluvates biotsiidides (ELT L 32, 1.2.2014, lk 16).
- 12nr. **32014 R 0093**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 93/2014, 31. jaanuar 2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine oktaanhappe kasutamine tooteliikidesse 4 ja 18 kuuluvates biotsiidides (ELT L 32, 1.2.2014, lk 19).
- 12ns. **32014 R 0094**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 94/2014, 31. jaanuar 2014, millega kiidetakse heaks olemasoleva toimeaine joodi, sealhulgas polüvinüülpürrolidoonjoodi kasutamine tooteliikidesse 1, 3, 4 ja 22 kuuluvates biotsiidides (ELT L 32, 1.2.2014, lk 23)."

#### Artikkel 2

Rakendusmääruste (EL) nr 88/2014, (EL) nr 89/2014, (EL) nr 90/2014, (EL) nr 91/2014, (EL) nr 92/2014, (EL) nr 93/2014 ja (EL) nr 94/2014 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud. (\*).

#### Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

EMP ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 122/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/1/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist legeriva elemendina ioniseeriva kiirgusega kokku puutuvate meditsiiniseadmete laagrite ja kuluvate pindade puhul <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/2/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb kaadmiumi kasutamist röntgenikiirguse abil saadud kujutiste kujutisvõimendite fosforestseerivas kattes kuni 31. detsembrini 2019 ja röntgenisüsteemide varuosades, mis on ELi turule viidud enne 1. jaanuari 2020 <sup>(2)</sup>.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/3/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb pliiatsetaatmarkeri kasutamist kompuutertomograafia ja magnetresonantstomograafia stereotaktilistes pearaamides ning gammakiiritusravi ja osakeste ravi seadmete positsioneerimissüsteemides <sup>(3)</sup>.
- (4) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/4/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist alumiiniumi ja terase vaheliste vaakumkindlate ühenduste loomiseks röntgenikiirguse abil saadud kujutiste kujutisvõimendites <sup>(4)</sup>.
- (5) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/5/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist trükkplaatide joodistes, elektriliste või elektrooniliste komponentide otsakatetes ja trükkplaatide katetes, juhtmete ja kaablite kinnitamise joodistes ning andurite ja sensorite kinnitamise joodistes, mis on vastupidavad tavapärastes töö- ja ladustamistingimustes, mille puhul temperatuur on alla – 20 °C <sup>(5)</sup>.
- (6) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/6/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist mittemagnetiliste sõrmkonnectorite pinnakattes, mis on vastupidavad tavapärastes töö- ja ladustamistingimustes, mille puhul temperatuur on alla – 20 °C <sup>(6)</sup>.
- (7) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/7/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist joodistes, elektriliste või elektrooniliste komponentide ja trükkplaatide otsakatetes, elektrijuhtmete ühendustes, varjes ja varjestatud ühenduspesades, mida kasutatakse a) meditsiiniliste magnetresonantstomograafide magneti isotsentrist 1 m raadiuses asuvas magnetväljas, sealhulgas

<sup>(1)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 45.<sup>(2)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 47.<sup>(3)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 49.<sup>(4)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 51.<sup>(5)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 53.<sup>(6)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 55.

kõnealusel valdkonnas kasutatavates patsientide jälgimise seadmetes, ning b) tsüklotronimagnetite ning osakeste ravi valdkonnas osakeste voo ülekandeks ja suunamiseks kasutatavate magnetite välispinnast kuni 1 m kaugusel asuvas magnetväljas <sup>(1)</sup>.

- (8) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/8/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist joodistes, millega joodetakse trükkplaatidele digitaalseid kaadmiumtelluriid- ja kaadmium-tsinktelluriid-jadadetektooreid <sup>(2)</sup>.
- (9) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/9/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii ja kaadmiumi kasutamist metallistes sidemetes, mis moodustavad magnetresonantstomograafide, ülijuhtivate kvantinterferentsseadmete, tuumamagnetresonantstomograafide ja Fourier' teisendusega massispektromeetrite detektorite ülijuhtivaid magnetahelaid <sup>(3)</sup>.
- (10) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/10/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist ülijuhi ja soojusjuhina sulamites, mis on kasutusel meditsiiniseadmete (kategooria 8) krüojahutite krüosõrmedes ja/või krüostaatilistes külmsondides ja/või krüostaatilistes potentsiaalühtlustussüsteemides ja/või tööstuslikes seire- ja kontrolliseadmetes <sup>(4)</sup>.
- (11) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/11/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb kuuevalentse kroomi kasutamist leelise annustamise seadmetes, mida kasutatakse 31. detsembrini 2019 röntgeniseadmete kujutisvõimendite fotokatoodide valmistamiseks, ja röntgenisüsteemide varuosades, mis on ELi turule viidud enne 1. jaanuari 2020 <sup>(5)</sup>.
- (12) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/12/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist magnetresonantstomograafia seadmete positronemissioontomograafide detektorite ja andmekogumisüksuste trükkplaatide joodistes <sup>(6)</sup>.
- (13) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/13/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist direktiivi 93/42/EMÜ I ja II klassi kuuluvate teistsaldatavate meditsiiniseadmete (v.a kantavad kiirabidefibrillatsiooniseadmed) komponentidega trükkplaatide joodistes <sup>(7)</sup>.
- (14) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/14/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL III lisa seoses erandiga, mis käsitleb kuni 3,5 mg elavhõbeda kasutamist ühe valgustuselemendi kohta ühe sokliga kompaktses üldvalgustuseks kasutatavates luminofoorlampides, mille võimsus on < 30 W ja mille tööiga on vähemalt 20 000 tundi <sup>(8)</sup>.
- (15) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/15/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii, kaadmiumi ja kuuevalentse kroomi kasutamist korduskasutusse võetud varuosades, mis pärinevad enne 22. juulit 2014 turule lastud meditsiiniseadmetest ja mida kasutatakse enne 22. juulit 2021 turule lastavates rühma 8 kuuluvates seadmetes, tingimusel et korduskasutamine toimub auditeeritavates ettevõtetevahelistes suletud ahelana toimivates tagastussüsteemides ja tarbijat teavitatakse osade korduskasutamisest <sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 57.

<sup>(2)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 59.

<sup>(3)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 61.

<sup>(4)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 63.

<sup>(5)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 65.

<sup>(6)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 67.

<sup>(7)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 69.

<sup>(8)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 71.

<sup>(9)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 73.

- (16) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. oktoobri 2013. aasta delegeeritud direktiiv 2014/16/EL, millega muudetakse tehnika arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/65/EL IV lisa seoses erandiga, mis käsitleb plii kasutamist aktivaatorina kehaväliste fotofereesilampidena kasutatavates lahenduslampides, mis sisaldavad luminofoorina pliiiga legeeritud baariumsilikaati (BaSi<sub>2</sub>O<sub>5</sub>:Pb) <sup>(1)</sup>.
- (17) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

#### Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatüki punkti 12q (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/65/EL) lisatakse järgmised taanded:

- „— **32014 L 0001**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/1/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 45),
- **32014 L 0002**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/2/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 47),
- **32014 L 0003**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/3/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 49),
- **32014 L 0004**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/4/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 51),
- **32014 L 0005**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/5/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 53),
- **32014 L 0006**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/6/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 55),
- **32014 L 0007**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/7/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 57),
- **32014 L 0008**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/8/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 59),
- **32014 L 0009**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/9/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 61),
- **32014 L 0010**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/10/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 63),
- **32014 L 0011**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/11/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 65),
- **32014 L 0012**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/12/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 67),
- **32014 L 0013**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/13/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 69),
- **32014 L 0014**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/14/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 71),
- **32014 L 0015**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/15/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 73),
- **32014 L 0016**: komisjoni delegeeritud direktiiv 2014/16/EL, 18. oktoober 2013 (ELT L 4, 9.1.2014, lk 75).”

#### Artikkel 2

Delegeeritud direktiivide 2014/1/EL, 2014/2/EL, 2014/3/EL, 2014/4/EL, 2014/5/EL, 2014/6/EL, 2014/7/EL, 2014/8/EL, 2014/9/EL, 2014/10/EL, 2014/11/EL, 2014/12/EL, 2014/13/EL, 2014/14/EL, 2014/15/EL ja 2014/16/EL islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse Euroopa Liidu Teataja EMP kaasandes, on autentsed.

<sup>(1)</sup> ELT L 4, 9.1.2014, lk 75.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 123/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. septembri 2012. aasta määrus (EL) nr 848/2012, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH)) XVII lisa seoses elavhõbedaga <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 20. märtsi 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 254/2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 340/2008 Euroopa Kemikaaliametile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), makstavate tasude kohta <sup>(2)</sup>.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 12zc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006) lisatakse järgmine taane:

„— **32012 R 0848**: komisjoni määrus (EL) nr 848/2012, 19. september 2012 (ELT L 253, 20.9.2012, lk 5).”

- 2) Punkti 12zf (komisjoni määrus (EÜ) nr 340/2008) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32013 R 0254**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 254/2013, 20. märts 2013 (ELT L 79, 21.3.2013, lk 7).”

*Artikkel 2*

Määruse (EL) nr 848/2012 ja rakendusmääruse (EL) nr 254/2013 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

<sup>(1)</sup> ELT L 253, 20.9.2012, lk 5.

<sup>(2)</sup> ELT L 79, 21.3.2013, lk 7.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Gianluca GRIPPA

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 124/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 8. mai 2013. aasta määrus (EL) nr 487/2013, millega muudetakse tehnika ja teaduse arenguga kohandamise eesmärgil Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1272/2008, mis käsitleb ainete ja segude klassifitseerimist, märgistamist ja pakendamist <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu II lisa XV peatüki punkti 12zze (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1272/2008) järele lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 0487**: komisjoni määrus (EL) nr 487/2013, 8. mai 2013 (ELT L 149, 1.6.2013, lk 1).”*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 487/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 149, 1.6.2013, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 125/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. juuli 2013. aasta määrus (EL) nr 655/2013, millega kehtestatakse ühtsed nõuded kosmeetikatoodete kohta esitatavate väidete põhjendamiseks <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 10. juuli 2013. aasta määrus (EL) nr 658/2013, millega muudetakse kosmeetikatooteid käsitleva Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1223/2009 II ja III lisa <sup>(2)</sup>.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu II lisa XVI peatükki muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 1a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1223/2009) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 0658**: komisjoni määrus (EL) nr 658/2013, 10. juuli 2013 (ELT L 190, 11.7.2013, lk 38).”

- 2) Punkti 1aa (komisjoni rakendusotsus 2013/674/EL) järele lisatakse järgmine punkt:

„1b. **32013 R 0655**: komisjoni määrus (EL) nr 655/2013, 10. juuli 2013, millega kehtestatakse ühtsed nõuded kosmeetikatoodete kohta esitatavate väidete põhjendamiseks (ELT L 190, 11.7.2013, lk 31).”

*Artikkel 2*

Määruste (EL) nr 655/2013 ja (EL) nr 658/2013 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud <sup>(\*)</sup>.

<sup>(1)</sup> ELT L 190, 11.7.2013, lk 31.

<sup>(2)</sup> ELT L 190, 11.7.2013, lk 38.

<sup>(\*)</sup> Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Gianluca GRIPPA

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 126/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu II lisa „Tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. novembri 2011. aasta direktiiv 2011/88/EL, millega muudetakse direktiivi 97/68/EÜ kohanduskava alusel turule viidavaid mootoreid käsitlevate sätete osas <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu II lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu II lisa XXIV peatüki punktile 1a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 97/68/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32011 L 0088**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2011/88/EL, 16. november 2011 (ELT L 305, 23.11.2011, lk 1).”*Artikkel 2*Direktiivi 2011/88/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 305, 23.11.2011, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ühiskomitee otsus**  
**nr 128/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu IX lisa „Finantsteenused”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta direktiiv 2013/58/EL, millega muudetakse direktiivi 2009/138/EÜ (Solventsus II) seoses selle siseriiklikku õigusesse ülevõtmise tähtpäeva ja kohaldamise alguskuupäeva ning teatavate direktiivide (Solventsus I) kehtetuks tunnistamise kuupäevaga <sup>(1)</sup>.
- (2) Direktiiviga 2013/58/EL lükati kuni 1. jaanuarini 2016 edasi nõukogu direktiivide 64/225/EMÜ, <sup>(2)</sup> 73/239/EMÜ, <sup>(3)</sup> 73/240/EMÜ, <sup>(4)</sup> 78/473/EMÜ, <sup>(5)</sup> 84/641/EMÜ, <sup>(6)</sup> 87/344/EMÜ, <sup>(7)</sup> 88/357/EMÜ <sup>(8)</sup> ja 92/49/EMÜ <sup>(9)</sup> ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivide 98/78/EÜ, <sup>(10)</sup> 2001/17/EÜ, <sup>(11)</sup> 2002/83/EÜ <sup>(12)</sup> ja 2005/68/EÜ <sup>(13)</sup> kehtetuks tunnistamise kuupäev; nimetatud direktiivid inkorporeeriti EMP lepingusse ja tunnistati EMP lepingu alusel kehtetuks EMP ühiskomitee 1. juuli 2011. aasta otsusega nr 78/2011, millega muudeti EMP lepingu IX lisa („Finantsteenused”) <sup>(14)</sup>.
- (3) Seepärast tuleb direktiivid 64/225/EMÜ, 73/239/EMÜ, 73/240/EMÜ, 78/473/EMÜ, 84/641/EMÜ, 87/344/EMÜ, 88/357/EMÜ, 92/49/EMÜ, 98/78/EÜ, 2001/17/EÜ, 2002/83/EÜ ja 2005/68/EÜ uuesti EMP lepingusse inkorporeerida ja nende EMP lepingu alusel toimunud kehtetuks tunnistamine edasi lükata kuni 1. jaanuarini 2016.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu IX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu IX lisa muudetakse järgmiselt.

- 1) Punkti 1 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2009/138/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 L 0058:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/58/EL, 11. detsember 2013 (ELT L 341, 18.12.2013, lk 1).”

- 2) Punkti 1a (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:

„**364 L 0225:** nõukogu direktiiv 64/225/EMÜ, 25. veebruar 1964, asutamishabaduse ja teenuste osutamise vabaduse piirangu kaotamise kohta edasikindlustuse ja retrossiooni puhul (EÜT 56, 4.4.1964, lk 878).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

artiklit 3 ei kohaldata.”

<sup>(1)</sup> ELT L 341, 18.12.2013, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT 56, 4.4.1964, lk 878.

<sup>(3)</sup> EÜT L 228, 16.8.1973, lk 3.

<sup>(4)</sup> EÜT L 228, 16.8.1973, lk 20.

<sup>(5)</sup> EÜT L 151, 7.6.1978, lk 25.

<sup>(6)</sup> EÜT L 339, 27.12.1984, lk 21.

<sup>(7)</sup> EÜT L 185, 4.7.1987, lk 77.

<sup>(8)</sup> EÜT L 172, 4.7.1988, lk 1.

<sup>(9)</sup> EÜT L 228, 11.8.1992, lk 1.

<sup>(10)</sup> EÜT L 330, 5.12.1998, lk 1.

<sup>(11)</sup> EÜT L 110, 20.4.2001, lk 28.

<sup>(12)</sup> EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1.

<sup>(13)</sup> ELT L 323, 9.12.2005, lk 1.

<sup>(14)</sup> ELT L 262, 6.10.2011, lk 45.

## 3) Punkti 2 (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:

„**373 L 0239**: esimene nõukogu direktiiv 73/239/EMÜ, 24. juuli 1973, otsekindlustustegevuse, välja arvatud elukindlustustegevuse alustamise ja jätkamisega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 228, 16.8.1973, lk 3); muudetud järgmiste aktidega:

— **376 L 0580**: nõukogu direktiiv 76/580/EMÜ, 29. juuni 1976 (EÜT L 189, 13.7.1976, lk 13),

— **384 L 0641**: nõukogu direktiiv 84/641/EMÜ, 10. detsember 1984, millega muudetakse eriti turistiabi osas esimest direktiivi 73/239/EMÜ otsekindlustustegevuse, välja arvatud elukindlustustegevuse alustamise ja jätkamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 339, 27.12.1984, lk 21),

— **387 L 0343**: nõukogu direktiiv 87/343/EMÜ, 22. juuni 1987, millega muudetakse krediidi- ja garantiikindlustuse osas esimest direktiivi 73/239/EMÜ (EÜT L 185, 4.7.1987, lk 72),

— **387 L 0344**: nõukogu direktiiv 87/344/EMÜ, 22. juuni 1987, kohtukulude kindlustusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 185, 4.7.1987, lk 77),

— **388 L 0357**: teine nõukogu direktiiv 88/357/EMÜ, 22. juuni 1988, otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega nähakse ette sätted teenuste osutamise vabaduse tegeliku kasutamise hõlbustamiseks ja muudetakse direktiivi 73/239/EMÜ (EÜT L 172, 4.7.1988, lk 1),

— **390 L 0618**: nõukogu direktiiv 90/618/EMÜ, 8. november 1990, millega muudetakse eelkõige mootorsõiduki valdaja vastutuskindlustuse osas direktiivi 73/239/EMÜ ja direktiivi 88/357/EMÜ, mis käsitlevad otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamist (EÜT L 330, 29.11.1990, lk 44),

— **392 L 0049**: nõukogu direktiiv 92/49/EMÜ, 18. juuni 1992 (EÜT L 228, 11.8.1992, lk 1),

— **395 L 0026**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/26/EÜ, 29. juuni 1995 (EÜT L 168, 18.7.1995, lk 7), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:

— **32002 L 0083**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32004 L 0066**: nõukogu direktiiv 2004/66/EÜ, 26. aprill 2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35).

— **32000 L 0026**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/26/EÜ, 16. mai 2000 (EÜT L 181, 20.7.2000, lk 65),

— **32002 L 0013**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/13/EÜ, 5. märts 2002 (EÜT L 77, 20.3.2002, lk 17),

— **1 03 T**: 16. aprillil 2003. aastal vastu võetud akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta (ELT L 236, 23.9.2003, lk 33),

— **32002 L 0087**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/87/EÜ, 16. detsember 2002 (ELT L 35, 11.2.2003, lk 1),

— **1 94 N**: Austria Vabariigi, Soome Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi ühinemistingimusi ning Euroopa Liidu asutamislepingute kohandusi käsitlev akt (EÜT C 241, 29.8.1994, lk 21, muudetud EÜT L 1, 1.1.1995, lk 1),



- **32005 L 0001**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/1/EÜ, 9. märts 2005 (ELT L 79, 24.3.2005, lk 9),
- **32005 L 0068**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/68/EÜ, 16. november 2005 (ELT L 323, 9.12.2005, lk 1),
- **32006 L 0101**: nõukogu direktiiv 2006/101/EÜ, 20. november 2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 238).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

- a) artiklisse 4 lisatakse järgmine tekst:

„f) Islandil:

— Viðlagatrygging Íslands.”;

- b) artiklisse 8 lisatakse järgmine tekst:

„— Islandil:

Hlutafélag,

— Liechtensteinis:

Aktiengesellschaft, Genossenschaft,

— Norras:

Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper.”;

- ba) artiklis 17a asendatakse sõnad „kõiki liikmesriike hõlmavas Euroopa tarbijahinnaindeksis” sõnadega „kõiki lepinguosalisi hõlmavas EMP indeksis”;

- c) artiklit 29 ei kohaldata; kohaldatakse järgmist sätet:

iga lepinguosaline võib vastavalt ühe või mitme kolmanda riigiga sõlmitud kokkulepetele nõustuda direktiivi artiklitega 23–28 ette nähtud sätetest erinevate sätete kohaldamisega, tingimusel et tema kindlustatud isikul on piisav ja samaväärne kaitse. Enne selliste kokkulepete sõlmimist teavitatakse teisi lepinguosalisi ja konsulteeritakse omavahel. Lepinguosalised ei kohalda väljaspool lepinguosaliste territooriumi paiknevate peakontoritena kindlustusseltside filiaalide asutamise ega tegevuse suhtes sätteid, millega kaasneks soodsam kohtlemine kui see, mis saab osaks lepinguosaliste territooriumil paiknevate peakontoritena kindlustusseltside filiaalidele;

- d) artikleid 30, 31, 32 ja 34 ei kohaldata; kohaldatakse järgmist sätet:

kahjukindlustusseltside puhul, kelle Island ja Norra eraldi kindlaks määravad, tehakse erand artiklitest 16 ja 17. Pädev järelevalveasutus nõuab sellistelt kindlustusseltsidelt nende artiklite nõuete täitmist 1. jaanuariks 1995. EMP ühiskomitee uurib enne nimetatud kuupäeva nende kindlustusseltside finantsolukorda, kes nõudeid ikka veel ei täida, ja esitab asjakohased soovitused. Kuni kindlustusselts ei täida artiklite 16 ja 17 nõudeid, ei tohi ta teise lepinguosalise territooriumil filiaale luua ega teenuseid pakkuda. Kindlustusseltsid, kes soovivad oma tegevust laiendada artikli 8 lõike 2 või artikli 10 tähenduses, võivad seda teha ainult juhul, kui nad viivitamata täidavad direktiivi eeskirju;

- e) suhetes artiklis 29b (vt nõukogu direktiivi 90/618/EMÜ artiklit 4) kirjeldatud kolmandate riikide kindlustusseltsidega kohaldatakse järgmist.

1. Vastastikuse lähenemise võimalikult kõrge taseme saavutamiseks kolmandates riikides tegutsevate kindlustusseltside suhtes kehtiva korra kohaldamisel vahetavad lepinguosalisel artikli 29b lõigetes 1 ja 5 nimetatud teavet ning artikli 29b lõigetes 2, 3 ja 4 nimetatud küsimustes peetakse nõupidamisi EMP ühiskomitees vastavalt lepinguosaliste vahel kokku lepitud erikorra.

2. Ühe lepinguosalise pädevate ametiasutuste antud tegevusload kindlustusseltsidele, mis on tütarettevõtjad, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, kehtivad kõigi lepinguosaliste territooriumil vastavalt direktiivi sätetele. Kuid,
    - a) kui kolmas riik seab arvulised piiranguid EFTA riigi kindlustusseltside asutamisele või kehtestab nende kindlustusseltside suhtes selliseid piiranguid, mida ta ei kehtesta ühenduse kindlustusseltside puhul, siis tegevusload, mille ühenduse pädevad ametiasutused on andnud kindlustusseltsidele, mis on tütarettevõtjad, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, kehtivad üksnes ühenduse territooriumil, välja arvatud juhul, kui EFTA riik näeb oma jurisdiktsiooni raames ette teisiti;
    - b) kui ühendus on otsustanud, et otsused tegevuslubade kohta, mis on antud kindlustusseltsidele, mis on tütarettevõtjad, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, on piiratud või peatatud, siis kehtivad selliste kindlustusseltside suhtes EFTA riigi pädeva asutuse antud tegevusload üksnes tema jurisdiktsiooni alla kuuluval territooriumil, välja arvatud juhul, kui teine lepinguosaline näeb oma jurisdiktsiooni raames ette teisiti;
    - c) punktides a ja b nimetatud piiranguid ja peatamist ei või kohaldada kindlustusseltside või nende tütarettevõtjate suhtes, millele on lepinguosalise territooriumil tegutsemiseks luba juba antud.
  3. Kui ühendus peab kolmanda riigiga läbirääkimisi vastavalt artikli 29b lõigetele 3 ja 4, et tagada oma kindlustusseltside võrdne kohtlemine ja tegelik turulepääs, püüab ta saavutada EFTA riikide kindlustusseltside võrdset kohtlemist.”
- 4) Punkti 3 (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:
- „**373 L 0240:** nõukogu direktiiv 73/240/EMÜ, 24. juuli 1973, millega kaotatakse asutamisevabaduse piirangud otsekindlustuse, välja arvatud elukindlustuse puhul (EÜT L 228, 16.8.1973, lk 20).
- Lepingu kohaldamisel loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:
- artikleid 1, 2 ja 5 ei kohaldata.”
- 5) Punkti 4 (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:
- „**378 L 0473:** nõukogu direktiiv 78/473/EMÜ, 30. mai 1978, ühenduse kaaskindlustust käsitlevate õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 151, 7.6.1978, lk 25).
- Lepingu kohaldamisel loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:
- artiklit 9 ei kohaldata.”
- 6) Punkti 5 (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:
- „**384 L 0641:** nõukogu direktiiv 84/641/EMÜ, 10. detsember 1984, millega muudetakse eriti turistiabi osas esimest direktiivi 73/239/EMÜ otsekindlustustegevuse, välja arvatud elukindlustustegevuse alustamise ja jätkamisega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 339, 27.12.1984, lk 21).”
- 7) Punkti 6 (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:
- „**387 L 0344:** nõukogu direktiiv 87/344/EMÜ, 22. juuni 1987, kohtukulude kindlustusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta (EÜT L 185, 4.7.1987, lk 77).”
- 8) Punkti 7 (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:
- „**388 L 0357:** teine nõukogu direktiiv 88/357/EMÜ, 22. juuni 1988, otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega nähakse ette sätted teenuste osutamise vabaduse tegeliku kasutamise hõlbustamiseks ja muudetakse direktiivi 73/239/EMÜ (EÜT L 172, 4.7.1988, lk 1), mida on muudetud järgmistega:
- **390 L 0618:** nõukogu direktiiv 90/618/EMÜ, 8. november 1990, millega muudetakse eelkõige mootorsõiduki valdaja vastutuskindlustuse osas direktiivi 73/239/EMÜ ja direktiivi 88/357/EMÜ, mis käsitlevad otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigus- ja haldusnormide kooskõlastamist (EÜT L 330, 29.11.1990, lk 44),

- **392 L 0049**: nõukogu direktiiv 92/49/EMÜ, 18. juuni 1992 (EÜT L 228, 11.8.1992, lk 1),
- **32000 L 0026**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/26/EÜ, 16. mai 2000 (EÜT L 181, 20.7.2000, lk 65),
- **32005 L 0014**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/14/EÜ, 11. mai 2005 (ELT L 149, 11.6.2005, lk 14).”

9) Punkti 7a (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:

„**392 L 0049**: nõukogu direktiiv 92/49/EMÜ, 18. juuni 1992, otsekindlustustegevusega, välja arvatud elukindlustustegevusega seotud õigusnormide kooskõlastamise kohta, millega muudetakse direktiive 73/239/EMÜ ja 88/357/EMÜ (kolmas kahjukindlustuse direktiiv) (EÜT L 228, 11.8.1992, lk 1), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:

- **395 L 0026**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 95/26/EÜ, 29. juuni 1995 (EÜT L 168, 18.7.1995, lk 7), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:
  - **32002 L 0083**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
    - **32004 L 0066**: nõukogu direktiiv 2004/66/EÜ, 26. aprill 2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35),
- **32000 L 0064**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/64/EÜ, 7. november 2000 (EÜT L 290, 17.11.2000, lk 27),
- **32002 L 0083**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ, 5. november 2002 (EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:
  - **32004 L 0066**: nõukogu direktiiv 2004/66/EÜ, 26. aprill 2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35),
- **32002 L 0087**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/87/EÜ, 16. detsember 2002 (ELT L 35, 11.2.2003, lk 1),
- **32005 L 0001**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/1/EÜ, 9. märts 2005 (ELT L 79, 24.3.2005, lk 9),
- **32005 L 0068**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/68/EÜ, 16. november 2005 (ELT L 323, 9.12.2005, lk 1),
- **32007 L 0044**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/44/EÜ, 5. september 2007 (ELT L 247, 21.9.2007, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

- a) artiklites 15, 15a, 15b ja 15c ette nähtud kavandava omandaja usaldusvääruse hindamist ei kohaldata niisuguse direktiivis määratletud kavandava omandaja suhtes, kes asub või kelle üle teostatakse järelevalvet mujal kui lepinguosaliste territooriumil.
- b) Artiklis 48 asendatakse fraas „käesoleva direktiivi teatavakstegemise” fraasiga „käesoleva direktiivi EMP lepingusse lisamise kohta tehtud EMP ühiskomitee otsuse”;
- c) Liechtenstein võib lükata direktiivi kohaldamise kohustusliku õnnetuskindlustuse suhtes edasi kuni 1. jaanuarini 1996. EMP ühiskomitee vaatab olukorra läbi 1995. aasta jooksul.”

10) Punkti 7b (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:

„**32005 L 0068**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/68/EÜ, 16. november 2005, mis käsitleb edasikindlustust ja millega muudetakse nõukogu direktiive 73/239/EMÜ, 92/49/EMÜ ning direktiive 98/78/EÜ ja 2002/83/EÜ (ELT L 323, 9.12.2005, lk 1), mida on muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32007 L 0044**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/44/EÜ, 5. september 2007 (ELT L 247, 21.9.2007, lk 1).

Käesoleva lepingu kohaldamisel loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

a) artiklites 19, 19a ja 20 ette nähtud kavandava omandaja usaldusväarsuse hindamist ei kohaldata niisuguse direktiivis määratletud kavandava omandaja suhtes, kes asub või kelle üle teostatakse järelevalvet mujal kui lepinguosaliste territooriumil.

b) I lissasse lisatakse järgmine tekst:

- „— Liechtensteini Vürstiriigis: “Aktiengesellschaft”, “Europäische Aktiengesellschaft (Societas Europaea)” “Genossenschaft”;
- Norra Kuningriigis: “aksjeselskaper”, “allmennaksjeselskaper”, “gjensidige selskaper”;
- Islandi Vabariigis: “hlutafélag”, “gagnkvæm félag”.“

11) Punkti 10 (kustutatud) järele lisatakse järgmine tekst:

„*ia*) Elukindlustus”.

12) Punkti 11 (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:

„**32002 L 0083**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ, 5. november 2002, elukindlustuse kohta (EÜT L 345, 19.12.2002, lk 1), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:

- **32002 L 0087**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/87/EÜ, 16. detsember 2002 (ELT L 35, 11.2.2003, lk 1),
- **32004 L 0066**: nõukogu direktiiv 2004/66/EÜ, 26. aprill 2004 (ELT L 168, 1.5.2004, lk 35),
- **32005 L 0001**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/1/EÜ, 9. märts 2005 (ELT L 79, 24.3.2005, lk 9),
- **32005 L 0068**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/68/EÜ, 16. november 2005 (ELT L 323, 9.12.2005, lk 1),
- **32006 L 0101**: nõukogu direktiiv 2006/101/EÜ, 20. november 2006 (ELT L 363, 20.12.2006, lk 238),
- **32007 L 0044**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/44/EÜ, 5. september 2007 (ELT L 247, 21.9.2007, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi teksti järgmises kohanduses:

a) artikli 6 lõike 1 punkti a lisatakse järgmine tekst:

- „— Islandil:  
Hlutafélag, Gagnkvæmt félag,
- Liechtensteinis:  
Aktiengesellschaft, Genossenschaft, Stiftung,
- Norras:  
Aksjeselskaper, Gjensidige selskaper.”;

b) artiklites 15, 15a, 15b ja 15c ette nähtud kavandava omandaja usaldusväarsuse hindamist ei kohaldata niisuguse direktiivis määratletud kavandava omandaja suhtes, kes asub või kelle üle teostatakse järelevalvet mujal kui lepinguosaliste territooriumil;

c) artiklit 57 ei kohaldata; kohaldatakse järgmist sätet:

iga lepinguosaline võib vastavalt ühe või mitme kolmanda riigiga sõlmitud kokkulepetele nõustuda direktiivi artiklitega 51, 52 ja 54–56 ette nähtud sätetest erinevate sätete kohaldamisega, tingimusel et tema kindlustatud isikutel on piisav ja samaväärne kaitse.

Enne selliste kokkulepete sõlmimist teavitatakse teisi lepinguosalisi ja konsulteeritakse omavahel.

Lepinguosalised ei kohalda väljaspool lepinguosaliste territooriumi paiknevate peakontoritena kindlustusseltside filiaalide asutamise ega tegevuse suhtes sätteid, millega kaasneks soodsam kohtlemine kui see, mis saab osaks lepinguosaliste territooriumil paiknevate peakontoritena kindlustusseltside filiaalidele;

d) artiklis 59 kirjeldatud suhete puhul kolmandate riikide kindlustusseltsidega kohaldatakse järgmist.

1. Vastastikuse lähenemise võimalikult kõrge taseme saavutamiseks kolmandates riikides tegutsevate kindlustusseltside suhtes kehtiva korra kohaldamisel vahetavad lepinguosalisel artikli 59 lõigetes 1 ja 5 nimetatud teavet. Artikli 59 lõigetes 2, 3 ja 4 nimetatud küsimustes peetakse nõupidamisi EMP ühiskomitees vastavalt lepinguosaliste vahel kokku lepitud erikorraale.
2. Ühe lepinguosalise pädevate ametiasutuste antud tegevusload kindlustusseltsidele, mis on tütarettevõtjad, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, kehtivad kõigi lepinguosaliste territooriumil vastavalt direktiivi sätetele.

Kuid,

- a) kui kolmas riik seab arvulised piiranguid EFTA riigi kindlustusseltside asutamisele või kehtestab nende kindlustusseltside suhtes selliseid piiranguid, mida ta ei kehtesta ühenduse kindlustusseltside puhul, siis tegevusload, mille ühenduse pädevad ametiasutused on andnud kindlustusseltsidele, mis on tütarettevõtjad, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, kehtivad üksnes ühenduse territooriumil, välja arvatud juhul, kui EFTA riik näeb oma jurisdiktsiooni raames ette teisiti;
  - b) kui ühendus on otsustanud, et otsused tegevuslubade kohta, mis on antud kindlustusseltsidele, mis on tütarettevõtjad, mida otseselt või kaudselt kontrollivad kolmanda riigi seaduste alusel tegutsevad emaettevõtjad, on piiratud või peatatud, siis kehtivad selliste kindlustusseltside suhtes EFTA riigi pädeva asutuse antud tegevusload üksnes tema jurisdiktsiooni alla kuuluval territooriumil, välja arvatud juhul, kui teine lepinguosaline näeb oma jurisdiktsiooni raames ette teisiti;
  - c) punktides a ja b nimetatud piiranguid ja peatamist ei või kohaldada kindlustusseltside või nende tütarettevõtjate suhtes, millele on lepinguosalise territooriumil tegutsemiseks luba juba antud.
3. Kui ühendus peab kolmanda riigiga läbirääkimisi vastavalt artikli 59 lõigetele 3 ja 4, et tagada oma kindlustusseltside võrdne kohtlemine ja tegelik turulepääs, püüab ta saavutada EFTA riikide kindlustusseltside võrdset kohtlemist;
- e) artikli 30 lõikes 1 asendatakse sõnad „kõiki liikmesriike hõlmavas Euroopa tarbijahinnaindeksis” sõnadega „kõiki lepinguosalisi hõlmavas EMP indeksis.”

13) Punkti 12c (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:

„**398 L 0078:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. oktoobri 1998. aasta direktiiv 98/78/EÜ kindlustusandjate gruppi kuuluvate kindlustusseltside täiendava järelevalve kohta (EÜT L 330, 5.12.1998, lk 1), mida on muudetud järgmiste õigusaktidega:

— **32002 L 0087:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/87/EÜ, 16. detsember 2002 (ELT L 35, 11.2.2003, lk 1),

— **32005 L 0001:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/1/EÜ, 9. märts 2005 (ELT L 79, 24.3.2005, lk 9),

— **32005 L 0068:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/68/EÜ, 16. november 2005 (ELT L 323, 9.12.2005, lk 1).”

14) Punkti 13a (kustutatud) lisatakse järgmine tekst:

„**32001 L 0017:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/17/EÜ, 19. märts 2001, kindlustusseltside saneerimise ja likvideerimise kohta (EÜT L 110, 20.4.2001, lk 28).”

- 15) Punktide 1a (nõukogu direktiiv 64/225/EMÜ), 2 (nõukogu esimene direktiiv 73/239/EMÜ), 3 (nõukogu direktiiv 73/240/EMÜ), 4 (nõukogu direktiiv 78/473/EMÜ), 5 (nõukogu direktiiv 84/641/EMÜ), 6 (nõukogu direktiiv 87/344/EMÜ), 7 (nõukogu teine direktiiv 88/357/EMÜ), 7a (nõukogu direktiiv 92/49/EMÜ), 7b (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/68/EÜ), 12c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 98/78/EÜ) ja 13a (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2001/17/EÜ) tekst ning punkti 11 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/83/EÜ) tekst ja sellega seotud pealkiri jäetakse välja alates 1. jaanuarist 2016.

#### *Artikkel 2*

Direktiivi 2013/58/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### *Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014 tingimusel, et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

#### *Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*esimees*  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 129/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu IX lisa „Finantsteenused”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 30. aprilli 2013. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 759/2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 809/2004 seoses konverteeritavate ja vahetatavate võlakirjadega seotud avalikustamisnõuetega, <sup>(1)</sup> tuleb inkorporeerida EMP lepingusse.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu IX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu IX lisa punkti 29ba (komisjoni määrus (EÜ) nr 809/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 0759**: komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 759/2013, 30. aprill 2013 (ELT L 213, 8.8.2013, lk 1).”

*Artikkel 2*

Määruse (EL) nr 759/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014 tingimusel, et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 213, 8.8.2013, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 130/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu XI lisa „Elektrooniline side, audiovisuaalteenused ja infoühiskond”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. mai 2013. aasta määrus (EL) nr 526/2013, mis käsitleb Euroopa Liidu Võrgu- ja Infoturbeametit (ENISA) ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 460/2004, (<sup>1</sup>) tuleb inkorporeerida EMP lepingusse.
- (2) Määrusega (EL) nr 526/2013 tunnistatakse kehtetuks Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 460/2004, (<sup>2</sup>) mis on EMP lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu XI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XI lisa punkti 5cp (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 460/2004) tekst asendatakse järgmisega:

„**32013 R 0526:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 526/2013, 21. mai 2013, mis käsitleb Euroopa Liidu Võrgu- ja Infoturbeametit (ENISA) ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 460/2004 (ELT L 165, 18.6.2013, lk 41).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

- a) Kui edaspidi ei ole sätestatud teisiti ja sõltumata lepingu protokollist nr 1, loetakse, et kõnealuses määruses sisalduv mõiste „liikmesriigid” ja teised mõisted, mis puudutavad liikmesriikide avalik-õiguslikke üksusi, hõlmavad lisaks oma tähendusele kõnealuses määruses ka EFTA riike ja nende riikide avalik-õiguslikke üksusi. Kohaldatakse protokollis 1 lõiget 11.
- b) EFTA riikide osas aitab amet vajaduse korral olenevalt asjaoludest EFTA järelevalveametit või alalist komiteed nende ülesannete täitmisel.
- c) Artiklisse 6 lisatakse järgmine lõige:

„5. EFTA riigid osalevad täies mahus haldusnõukogus, kus neil on ELi liikmesriikidega samad õigused ja kohustused, välja arvatud hääleõigus.”
- d) Artiklisse 18 lisatakse järgmine lõige:

„4. Käesoleva määruse kohaldamisel kohaldatakse määrust (EÜ) nr 1049/2001 ka kõikide EFTA riike käsitlevate ameti dokumentide suhtes.”
- e) Artiklisse 19 lisatakse järgmine lõige:

„12. EFTA riigid osalevad lõikes 1 osutatud liidu osamakses. Sel eesmärgil kohaldatakse *mutatis mutandis* lepingu artikli 82 lõike 1 punktis a ja protokollis nr 32 sätestatud korda.”

<sup>(1)</sup> ELT L 165, 18.6.2013, lk 41.<sup>(2)</sup> ELT L 77, 13.3.2004, lk 1.



f) Artiklisse 22 lisatakse järgmine lõige:

„Erandina muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist a võib ameti töölevõtmisega tegelev üksus lepingu alusel tööle võtta EFTA riikide kodanikke, kellel on kõik kodanikuõigused.”

g) Artiklisse 23 lisatakse järgmine lõige:

„EFTA riigid kohaldavad ameti ja selle töötajate suhtes Euroopa Liidu privileegide ja immunitetide protokoll nr 7 ja selle alusel vastuvõetud kehtivaid eeskirju.”

#### Artikkel 2

Määruse (EL) nr 526/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014 tingimusel, et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

#### Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

EMP ühiskomitee nimel  
eesistuja  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 131/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 19. detsembri 2013. aasta rakendusotsus 2013/794/EL Gruusia tunnustamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2008/106/EÜ seoses meremeeste väljaõppe- ja diplomeerimissüsteemidega <sup>(1)</sup> tuleb inkorporeerida EMP lepingusse.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XIII lisa punkti 56jq (komisjoni rakendusotsus 2012/783/EL) järele lisatakse järgmine punkt:

„56jr. **32013 D 0794**: komisjoni rakendusotsus 2013/794/EL, 19. detsember 2013, Gruusia tunnustamise kohta vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2008/106/EÜ seoses meremeeste väljaõppe- ja diplomeerimissüsteemidega (ELT L 349, 21.12.2013, lk 105).”

*Artikkel 2*

Rakendusotsuse 2013/794/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014 tingimusel, et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 349, 21.12.2013, lk 105.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 132/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 26. novembri 2012. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 305/2013, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL seoses koostalitlusvõimelise automaatse hädaabikõne (eCall) ühtlustatud kasutuselevõtuga kogu ELis, <sup>(1)</sup> tuleb inkorporeerida EMP lepingusse.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XIII lisa punkti 17kd (komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 886/2013) järele lisatakse järgmine punkt:

„17ke. **32013 R 0305**: komisjoni delegeeritud määrus (EL) nr 305/2013, 26. november 2012, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2010/40/EL seoses koostalitlusvõimelise automaatse hädaabikõne (eCall) ühtlustatud kasutuselevõtuga kogu ELis (ELT L 91, 3.4.2013, lk 1).”

*Artikkel 2*

Delegeeritud määruse (EL) nr 305/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014 tingimusel, et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 91, 3.4.2013, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 133/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 17. aprilli 2012. aasta määrus (EL) nr 328/2012, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 62/2006, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteeõrgustiku kaubaveo telemaatiliste seadmete alaosüsteemi tehnilisi koostalitlusnõudeid, <sup>(1)</sup> tuleb inkorporeerida EMP lepingusse.
- (2) Komisjoni 22. märtsi 2013. aasta määrus (EL) nr 280/2013, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 62/2006, mis käsitleb üleeuroopalise tavaraudteeõrgustiku kaubaveo telemaatiliste seadmete alaosüsteemi tehnilisi koostalitlusnõudeid, <sup>(2)</sup> tuleb inkorporeerida EMP lepingusse.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XIII lisa punkti 37h (komisjoni määrus (EÜ) nr 62/2006) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmiste õigusaktidega:

- **32012 R 0328**: komisjoni määrus (EL) nr 328/2012, 17. aprill 2012 (ELT L 106, 18.4.2012, lk 14),
- **32013 R 0280**: komisjoni määrus (EL) nr 280/2013, 22. märts 2013 (ELT L 84, 23.3.2013, lk 17).”

*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 328/2012 ja määruse (EL) nr 280/2013 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014 tingimusel, et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
eesistuja  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 106, 18.4.2012, lk 14.

<sup>(2)</sup> ELT L 84, 23.3.2013, lk 17.

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 134/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 29. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 83/2014, millega muudetakse määrust (EL) nr 965/2012, millega kehtestatakse lennutegevusega seotud tehnilised nõuded ja haldusmenetlused vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrulese (EÜ) nr 216/2008 <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XIII lisa punktile 66nf (komisjoni määrus (EL) nr 965/2012) lisatakse järgmine taane:

„— **32014 R 0083**: komisjoni määrus (EL) nr 83/2014, 29. jaanuar 2014 (ELT L 28, 31.1.2014, lk 17).”

*Artikkel 2*

Määruse (EL) nr 83/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 28, 31.1.2014, lk 17.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 135/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa „Transport”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. juuli 2011. aasta määrus (EL) nr 677/2011, millega kehtestatakse lennuliikluse korraldamise (ATM) võrgustiku funktsioonide üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja muudetakse määrust (EL) nr 691/2010 <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt.

1) Punkti 66wm (komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 391/2013) järele lisatakse järgmine tekst:

„66wn. **32011 R 0677**: komisjoni määrus (EL) nr 677/2011, 7. juuli 2011, millega kehtestatakse lennuliikluse korraldamise (ATM) võrgustiku funktsioonide üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja muudetakse määrust (EL) nr 691/2010 (ELT L 185, 15.7.2011, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse kõnealuse määruse sätteid järgimiste kohandustega.

- a) Mõiste „võrgustiku haldusasutus” viitab võrgustiku haldusasutusele, mis on määratud nii ELi liikmesriikidele kui ka EMP EFTA riikidele.
- b) Sõltumata lepingu protokollist nr 1 hõlmab mõiste „liikmesriik/liikmesriigid” lisaks oma tähendusele kõnealuses määruses ka EFTA riike.
- c) EFTA riikide puhul asendatakse artikli 3 lõikes 3 sõnad „komisjoni otsus pärast konsulteerimist ühtse taeva komiteega vastavalt määruse (EÜ) nr 549/2004 artikli 5 lõikele 3” sõnadega „EFTA riikide alalise komitee otsus” ja sõna „komisjon” sõnadega „EFTA riikide alaline komitee”.
- d) Artikli 4 lõikes 4 lisatakse sõna „komisjoni” järele sõnad, „EFTA riikide alalise komitee, EFTA järelevalveamet”.
- e) Artikli 7 lõikes 5 lisatakse sõna „komisjonile” järele sõnad „EFTA riikide alalisele komiteele, EFTA järelevalveametile”.
- f) Artikli 16 lõike 3 punktis b lisatakse sõna „komisjoni” järele sõnad „ja üks EFTA järelevalveameti esindaja”.
- g) Artikli 17 lõike 2 punkti a ei kohaldata EFTA riikide suhtes.

<sup>(1)</sup> ELT L 185, 15.7.2011, lk 1.

- h) Artikli 18 lõikes 2 lisatakse sõnade „üks nõukogu eesistujariigi esindaja,” järele sõnad „üks EFTA riikide alalise komitee eesistujaks olev EFTA riikide esindaja,”.
- i) Artikli 20 lõike 3 esimeses lauses lisatakse pärast sõna „komisjonile” sõnad „EFTA riikide alalisele komiteele, EFTA järelevalveametile”.
- j) EFTA riikide puhul asendatakse artikli 21 esimeses lauses sõna „komisjon” sõnadega „EFTA järelevalveamet”.
- 2) Punkti 66xa (komisjoni määrus (EL) nr 691/2010) lisatakse järgmine taane:  
„- **32011 R 0677**: komisjoni määrus (EL) nr 677/2011, 7. juuli 2011 (ELT L 185, 15.7.2011, lk 1).”

*Artikkel 2*

Määruse (EL) nr 677/2011 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud, (\*) või EMP ühiskomitee 13. detsembri 2013. aasta otsuse nr 229/2013 (1) jõustumise päeval, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

(1) ELT L 154, 22.5.2014, lk 28.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 136/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu XVIII lisa „Töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta direktiiv 2013/35/EL, mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (20. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/40/EÜ <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XVIII lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XVIII lisa punkti 16jc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/40/EÜ) tekst asendatakse järgmisega:

„**32013 L 0035:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/35/EL, 26. juuni 2013, mis käsitleb töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõudeid seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (20. üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses) ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2004/40/EÜ (ELT L 179, 29.6.2013, lk 1).”

*Artikkel 2*Direktiivi 2013/35/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 179, 29.6.2013, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 137/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 21. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 1253/2013, millega muudetakse määrust (EL) nr 1089/2010, millega rakendatakse direktiivi 2007/2/EÜ seoses ruumiandmekogumite ja -teenuste riskasutatavusega <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XX lisa punkti 1je (komisjoni määrus (EL) nr 1089/2010) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 1253**: komisjoni määrus (EL) nr 1253/2013, 21. oktoober 2013 (ELT L 331, 10.12.2013, lk 1).”*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 1253/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 331, 10.12.2013, lk 1.<sup>(\*)</sup> Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 138/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. detsembri 2013. aasta otsus 2013/793/EL, millega muudetakse otsust 2007/506/EÜ, et pikendada seepidele, šampoonidele ja juukse palsamitele ELi ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XX lisa punkti 2y (komisjoni otsus 2007/506/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 D 0793**: komisjoni otsus 2013/793/EL, 19. detsember 2013 (ELT L 349, 21.12.2013, lk 104).”

*Artikkel 2*

Otsuse 2013/793/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 349, 21.12.2013, lk 104.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 139/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. novembri 2012. aasta direktiiv 2012/33/EL, millega muudetakse direktiivi 1999/32/EÜ seoses laevakütuste väävlisisaldusega <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XX lisa punktide 21ad (nõukogu direktiiv 1999/32/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32012 L 0033:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2012/33/EL, 21. november 2012 (ELT L 327, 27.11.2012, lk 1).”

*Artikkel 2*

Direktiivi 2012/33/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 327, 27.11.2012, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 140/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta otsus nr 1359/2013/EL, millega muudetakse direktiivi 2003/87/EÜ kasvuhoonegaaside saastekvootide enampakkumiste ajastamist käsitlevate sätete täpsustamiseks <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XX lisa punkti 21al (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/87/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 D 1359**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1359/2013/EL, 17. detsember 2013 (ELT L 343, 19.12.2013, lk 1).”

*Artikkel 2*

Otsuse nr 1359/2013/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 343, 19.12.2013, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 141/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 18. detsembri 2013. aasta otsus 2014/9/EL, millega muudetakse otsuseid 2010/2/EL ja 2011/278/EL seoses selliste sektorite ja allsektoritega, mille puhul kasvuhoonegaaside heite ülekandumise ohtu peetakse märkimisväärseks <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XX lisa punktidesse 21alb (komisjoni otsus 2010/2/EL) ja 21alc (komisjoni otsus 2011/278/EL) lisatakse järgmine tekst:

„— **32014 D 0009**: komisjoni otsus 2014/9/EL, 18. detsember 2013 (ELT L 9, 14.1.2014, lk 9).”

*Artikkel 2*

Otsuse 2014/9/EL islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 9, 14.1.2014, lk 9.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 142/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu XX lisa „Keskkond”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 25. juuli 2013. aasta määrus (EL) nr 715/2013, millega kehtestatakse kriteeriumid, mille täitmisel vasemurd lakkab olemast jäätmed vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2008/98/EÜ<sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XX lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XX lisa punkti 32ffb (komisjoni määrus (EL) nr 1179/2012) lisatakse järgmine tekst:

„32ffc. **32013 R 0715**: komisjoni määrus (EL) nr 715/2013, 25. juuli 2013, millega kehtestatakse kriteeriumid, mille täitmisel vasemurd lakkab olemast jäätmed vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2008/98/EÜ (ELT L 201, 26.7.2013, lk 14).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses.

Artikli 2 lõikes 4 lisatakse sõnad „ja EFTA riikide territooriumidele” sõnade „Liidu tolliterritooriumile” järele.”

*Artikkel 2*Määruse (EL) nr 715/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 201, 26.7.2013, lk 14.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 143/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida nõukogu 27. jaanuari 2014. aasta määrus (EL) nr 67/2014, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) sotsiaalsel ja kultuurilisel osalemisel ning materiaalset puudust käsitlevate teisest sihtmuutujate 2015. aasta loetelu osas <sup>(1)</sup>.
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XXI lisa punkti 18xa (komisjoni määrus (EÜ) nr 646/2009) järele lisatakse järgmine punkt:

„18xb. **32014 R 0067**: komisjoni määrus (EL) nr 67/2014, 27. jaanuar 2014, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1177/2003 (tulu ja elutingimusi käsitleva ühenduse statistika (EU-SILC) kohta) sotsiaalsel ja kultuurilisel osalemisel ning materiaalset puudust käsitlevate teisest sihtmuutujate 2015. aasta loetelu osas (ELT L 23, 28.1.2014, lk 1).”

*Artikkel 2*

Määruse (EL) nr 67/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 23, 28.1.2014, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 144/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98, ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 19. veebruari 2013. aasta määrus (EL) nr 141/2013, millega rakendatakse seoses Euroopa terviseuuringul põhineva statistikaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1338/2008 rahvatervist ning töötervishoidu ja tööohutust käsitleva ühenduse statistika kohta <sup>(1)</sup>).
- (2) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XXI lisa punkti 18z3 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1260/2013) järele lisatakse järgmine punkt:

„18z4. **32013 R 0141**: komisjoni määrus (EL) nr 141/2013, 19. veebruar 2013, millega rakendatakse seoses Euroopa terviseuuringul põhineva statistikaga Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1338/2008 rahvatervist ning töötervishoidu ja tööohutust käsitleva ühenduse statistika kohta (ELT L 47, 20.2.2013, lk 20).”

*Artikkel 2*

Määruse (EL) nr 141/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 47, 20.2.2013, lk 20.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 145/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XXI lisa „Statistika”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. novembri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1185/2009, mis käsitleb pestitsiidide statistikat <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 27. aprilli 2011. aasta määrus (EL) nr 408/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1185/2009, mis käsitleb pestitsiidide statistikat, seoses edastamise vorminguga <sup>(2)</sup>.
- (3) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 7. juuli 2011. aasta määrus (EL) nr 656/2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1185/2009, mis käsitleb pestitsiidide statistikat, seoses mõistete ja toimeainete loeteluga <sup>(3)</sup>.
- (4) Seetõttu tuleks EMP lepingu XXI lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XXI lisa punkti 24c (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 138/2004) järele lisatakse järgmine punkt:

- „24d. **32009 R 1185**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1185/2009, 25. november 2009, mis käsitleb pestitsiidide statistikat (ELT L 324, 10.12.2009, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

Liechtenstein on vabastatud käesolevas määruses nõutud andmete kogumisest.

- 24da. **32011 R 0408**: komisjoni määrus (EL) nr 408/2011, 27. aprill 2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1185/2009, mis käsitleb pestitsiidide statistikat, seoses edastamise vorminguga (ELT L 108, 28.4.2011, lk 21).
- 24db. **32011 R 0656**: komisjoni määrus (EL) nr 656/2011, 7. juuli 2011, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1185/2009, mis käsitleb pestitsiidide statistikat, seoses edastamise vorminguga (ELT L 180, 8.7.2011, lk 3).”

*Artikkel 2*

Määruste (EÜ) nr 1185/2009, (EL) nr 408/2011 ja (EL) nr 656/2011 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

<sup>(1)</sup> ELT L 324, 10.12.2009, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 108, 28.4.2011, lk 21.

<sup>(3)</sup> ELT L 180, 8.7.2011, lk 3.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud, (\*) või EMP ühiskomitee otsuse (millega inkorporeeritakse lepingusse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1107/2009 <sup>(1)</sup>) jõustumise päeval, sõltuvalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

(<sup>1</sup>) ELT L 309, 24.11.2009, lk 1..

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 146/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 21 (ettevõtjate suhtes kohaldatavate konkurentsieeskirjade rakendamise kohta)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 5. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1269/2013, millega muudetakse komisjoni määrust (EÜ) nr 802/2004, millega rakendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingu protokoll nr 21 tuleks seetõttu vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu protokoll nr 21 artikli 3 lõike 1 punkti 2 (komisjoni määrus (EÜ) nr 802/2004) lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 1269**: komisjoni rakendusmäärus (EL) nr 1269/2013, 5. detsember 2013 (ELT L 336, 14.12.2013, lk 1).”*Artikkel 2*Rakendusmääruse (EL) nr 1269/2013 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.*Artikkel 3*

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

*Artikkel 4*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel**eesistuja*

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ELT L 336, 14.12.2013, lk 1.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 147/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 30 statistikaalase koostöö korraldamise erisätete kohta**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut („EMP leping“), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP statistikaprogramm 2014–2017 peaks põhinema Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruisel (EL) nr 99/2013, <sup>(1)</sup> nagu seda on muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1383/2013, <sup>(2)</sup> ja peaks hõlmama programmi neid elemente, mis on vajalikud Euroopa Majanduspiirkonna kõikide asjakohaste majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonnaalaste aspektide kirjeldamiseks ja järelevalveks.
- (2) EMP statistikaprogramm 2003–2007 enam ei kehti, mistõttu tuleks see EMP lepingust välja jätta.
- (3) EMP lepingu protokoll nr 30 tuleks seetõttu muuta, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2014,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu protokoll nr 30 muudetakse järgmiselt.

1) Artikli 5 pealkirjas asendatakse aasta „2013“ aastatega „2013–2017“.

2) Artikli 5 lõikesse 1 lisatakse järgmine tekst:

„muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32013 R 1383**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1383/2013, 17. detsember 2013 (ELT L 354, 28.12.2013, lk 84).”

3) Artikli 5 lõikes 2 asendatakse sõnad „31. detsember 2013“ sõnadega „31. detsember 2017“.

4) Artikli 5 lõike 3 tekst asendatakse järgmisega:

„Spetsiifilise EMP iga-aastase statistikaprogrammi töötavad ajavahemikul 2013–2017 ühiselt välja EFTA statistikaamet ja Eurostat. EMP iga-aastane statistikaprogramm koostatakse paralleelselt iga-aastase tööprogrammiga, mille töötab välja komisjon kooskõlas määrusega (EL) nr 99/2013, ning põhineb selle ühel osal. Lepingupooled kiidavad EMP iga-aastase statistikaprogrammi heaks oma sisemenetluste kohaselt.”

5) Artikli 5 lõike 4 tekst asendatakse järgmisega:

„EFTA riigid tasuvad kooskõlas lepingu artikli 82 lõike 1 punktiga a ja finantsmäärustega summa, mis moodustab 75 protsenti summast, mis on kantud Euroopa Liidu 2013. aasta eelarveridadele 29 02 05 (Euroopa statistikaprogramm 2013–2017) ja 29 01 04 05 (statistilise teabe poliitika — halduskorralduskulud), ja summa, mis moodustab 75 protsenti summast, mis on kantud Euroopa Liidu 2014.–2017. aasta eelarveridadele 29 02 01 (Euroopa statistikaprogramm 2013–2017) ja 29 01 04 01 (statistilise teabe poliitika — halduskorralduskulud).”

6) Artikli 2 tekst jäetakse välja.

<sup>(1)</sup> ELT L 39, 9.2.2013, lk 12.<sup>(2)</sup> ELT L 354, 28.12.2013, lk 84.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 148/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut („EMP leping“), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks tööjõu vaba liikumist ning sotsiaalkindlustussüsteemide ja võõrtöötajate, sh kolmandatest riikidest tulnud võõrtöötajate suhtes rakendatavate meetmete koordineerimist.
- (2) Selleks et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2014, tuleks EMP lepingu protokoll nr 31 vastavalt muuta,

ON VASTU VÖTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu protokoll nr 31 artiklit 5 muudetakse järgmiselt.

1) Pärast lõiget 12 lisatakse järgmine lõige:

„13. Alates 1. jaanuarist 2014 osalevad EFTA riigid meetmetes, mida rahastatakse Euroopa Liidu 2014. eelarveaasta üldeelarve järgmiselt realt:

— **eelarverida 04 03 01 03**: „Tööjõu vaba liikumine, sotsiaalkindlustussüsteemide ja võõrtöötajate, sh kolmandatest riikidest tulnud võõrtöötajate suhtes rakendatavate meetmete koordineerimine.”

2) Lõikes 5 asendatakse sõnad „ja alates 1. jaanuarist 2012 lõikes 12 osutatud 2012. ja 2013. eelarveaasta eelarve ridadelt rahastatavates meetmetes” sõnadega „alates 1. jaanuarist 2012 lõikes 12 osutatud 2012. ja 2013. eelarveaasta eelarve ridadelt rahastatavates meetmetes ja alates 1. jaanuarist 2014 lõikes 13 osutatud 2014. eelarveaasta eelarve reall rahastatavates meetmetes”.

3) Lõigetes 6 ja 7 asendatakse sõnad „lõiked 8 ja 12” sõnadega „lõiked 8, 12 ja 13”.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud viimane EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohaned teade (\*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

*Artikkel 3*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Gianluca GRIPPA

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 149/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut („EMP leping”), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane laiendada EMP lepingu lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1287/2013, millega kehtestatakse ettevõtete konkurentsivõime ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate programm (COSME) (2014–2020) ning millega tunnustatakse kehtetuks otsus nr 1639/2006/EÜ <sup>(1)</sup>.
- (2) Selleks et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2014, tuleks EMP lepingu protokoll nr 31 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu protokoll nr 31 artikli 7 lõikesse 5 lisatakse järgmine tekst:

„— **32013 R 1287**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrus (EL) nr 1287/2013, millega kehtestatakse ettevõtete konkurentsivõime ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate programm (COSME) (2014–2020) ning millega tunnustatakse kehtetuks otsus nr 1639/2006/EÜ (ELT L 347, 20.12.2013, lk 33). Liechtenstein ja Norra ei osale kõnealuses programmis ega selle rahastamises.”

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud viimane EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohane teade (\*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

*Artikkel 3*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
eesistuja  
Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 33.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 150/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut („EMP leping”), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) On asjakohane laiendada EMP lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta otsust nr 1313/2013/EL liidu kodanikukaitse mehhanismi kohta <sup>(1)</sup>.
- (2) EMP lepingu protokoll nr 31 tuleks seetõttu muuta, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2014,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu protokoll nr 31 artikli 10 lõikesse 8 lisatakse järgmine lõik:

„d) ühenduse õigusaktid, mis jõustuvad alates 1. jaanuarist 2014:

- **32013 D 1313**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus 1313/2013/EL, 17. detsember 2013, liidu kodanikukaitse mehhanismi kohta (ELT L 347, 20.12.2013, lk 924).  
Liechtenstein ei osale kõnealusel programmis ega selle rahastamises.”

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

*Artikkel 3*Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

Gianluca GRIPPA

---

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 924.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.



**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 151/2014,****27. juuni 2014,****millega muudetakse EMP lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping“), eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Asjakohane on laiendada EMP lepingu osaliste koostööd nii, et see hõlmaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1296/2013, millega luuakse Euroopa Liidu tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programm (EaSI) ning muudetakse otsust nr 283/2010/EL, millega luuakse tööhõive elavdamise ja sotsiaalse kaasamise Euroopa mikrokrediidirahastu „Progress“<sup>(1)</sup>.
- (2) Seepärast tuleks muuta EMP lepingu protokoll nr 31, et kõnealune laiendatud koostöö saaks alata 1. jaanuarist 2014,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu protokoll nr 31 artiklit 15 muudetakse järgmiselt.

1) Lõikes 2 lisatakse sõnade „lõige 1“ järele sõnad „ja mis viiakse ellu enne 1. jaanuari 2014“.

2) Lõikele 8 lisatakse järgmine taane:

„— **32013 R 1296:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) nr 1296/2013, 11. detsember 2013, millega luuakse Euroopa Liidu tööhõive ja sotsiaalse innovatsiooni programm (EaSI) ning muudetakse otsust nr 283/2010/EL, millega luuakse tööhõive elavdamise ja sotsiaalse kaasamise Euroopa mikrokrediidirahastu „Progress“ (ELT L 347, 20.12.2013, lk 238).

Liechtenstein ei osale kõnealuses programmis ega selle rahastamises. Norra osaleb kõnealuses programmis ja selle rahastamises vaid EURESe tegevussuunal.”

3) Lõike 5 tekst asendatakse järgmisega:

„EFTA riigid osalevad lõike 8 esimeses taandes osutatud ühenduse tegevuses alates 1. jaanuarist 1999, teises taandes osutatud tegevuses alates 1. jaanuarist 2003 ja kolmandas taandes osutatud tegevuses alates 1. jaanuarist 2014.“

*Artikkel 2*

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast seda, kui on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated (\*).

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2014.

<sup>(1)</sup> ELT L 347, 20.12.2013, lk 238.

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei kohaldata.

*Artikkel 3*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*  
*eesistuja*  
Gianluca GRIPPA

---

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**  
**nr 152/2014,**  
**27. juuni 2014,**  
**millega muudetakse EMP lepingu XV lisa „Riigiabi”**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „EMP leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) EMP lepingusse tuleb inkorporeerida komisjoni 17. juuni 2014. aasta määrus (EL) nr 651/2014 ELi aluslepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse siseturuga kokkusobivaks <sup>(1)</sup>.
- (2) Määrusega (EL) nr 651/2014 tunnistatakse alates 1. juulist 2014 kehtetuks komisjoni määrus (EÜ) nr 800/2008, <sup>(2)</sup> mis on inkorporeeritud EMP lepingusse ja mis tuleb sellest tulenevalt alates 1. juulist 2014 EMP lepingust välja jätta.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu XV lisa vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

EMP lepingu XV lisa punkt 1j (komisjoni määrus (EÜ) nr 800/2008) asendatakse alates 1. juulist 2014 järgmisega:

„**32014 R 0651**: komisjoni määrus (EL) nr 651/2014, 17. juuni 2014, ELi aluslepingu artiklite 107 ja 108 kohaldamise kohta, millega teatavat liiki abi tunnistatakse siseturuga kokkusobivaks (ELT L 187, 26.6.2014, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse kõnealuse määruse sätteid järgmiste kohandustega.

- a) Sõnad „aluslepingu artikli 107 lõike 1” asendatakse sõnadega „EMP lepingu artikli 61 lõike 1”.
- b) Sõnad „aluslepingu artiklid 107 ja 108” asendatakse sõnadega „EMP lepingu artiklid 61 ja 62”.
- c) Sõnad „aluslepingu artikli 107 lõike 3” asendatakse sõnadega „EMP lepingu artikli 61 lõike 3”.
- d) Sõnad „aluslepingu artikli 107 lõike 3 punkt a” asendatakse sõnadega „EMP lepingu artikli 61 lõike 3 punkt a” (vastavas käändes).
- e) Sõnad „aluslepingu artikli 107 lõike 3 punkti c” asendatakse sõnadega „EMP lepingu artikli 61 lõike 3 punkti c”.
- f) EFTA riikide puhul asendatakse sõnad „aluslepingu artikli 108 lõige 3” sõnadega „järelevalve- ja kohtulepingu protokoll nr 3 I osa artikli 1 lõige 3” (vastavas käändes).
- g) Väljend „ühistoruga kokkusobiv” asendatakse väljendiga „EMP lepingu toimimisega kokkusobiv” (vastavas käändes).
- h) Väljend „liikmesriik” asendatakse väljendiga „ELi liikmesriik või EFTA riik” (vastavas käändes). Väljend „liikmesriigid” asendatakse väljendiga „ELi liikmesriigid või EFTA riigid” (vastavas käändes).
- i) Väljend „komisjon” asendatakse väljendiga „EMP lepingu artiklis 62 määratletud pädev järelevalveasutus” (vastavas käändes).
- j) Sõnad „aluslepingu I lisas” asendatakse sõnadega „käesoleva lisa liites loetletud ja EMP lepingu reguleerimisalasse kuuluvad” (vastavas käändes).
- k) Väljend „liidus registreeritud” asendatakse väljendiga „EMP lepinguga hõlmatud territooriumil registreeritud”.

<sup>(1)</sup> ELT L 187, 26.6.2014, lk 1.

<sup>(2)</sup> ELT L 214, 9.8.2008, lk 3.

- l) Väljendid „liidu rahalised vahendid”, „liidupoolne rahastamine” ja „liidu rahastamine” asendatakse väljendiga „liidu või EMP rahalised vahendid” (vastavas käändes).
- m) Väljendid „liidu õigus”, „liidu õigusaktid”, „ELi õigus” asendatakse väljendiga „EMP leping” (vastavas käändes).
- n) Viited ühenduse õigusaktidele ei tähenda, et EFTA riigid on kohustatud järgima ühenduse õigusakte, kui kõnealuseid õigusakte ei ole lepingusse inkorporeeritud.”

#### Artikkel 2

Määruse (EL) nr 651/2014 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

#### Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 28. juunil 2014, tingimusel et kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated on edastatud (\*).

#### Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 27. juuni 2014

*EMP ühiskomitee nimel*

*eesistuja*

Gianluca GRIPPA

---

(\*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

**MÄRKUS LUGEJALE**

EMP ühiskomitee otsus nr 127/2014 tühistati enne selle vastuvõtmist ja seetõttu on lehekülj tühi.















ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**